

504479-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Facade work – LUD - Neubau Rettungswache inkl. SZ - Fassadenarbeiten
OJ S 138/2026 21/07/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: BG Kliniken Ludwigshafen und Tübingen gGmbH

R-phost: tobias.sperfeldt@bgu-ludwigshafen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis stáit

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: LUD - Neubau Rettungswache inkl. SZ - Fassadenarbeiten

Cur síos: Das Bauvorhaben umfasst den Neubau eines Gebäudes auf dem Gelände der BG Klinik Ludwigshafen. Der Neubau umfasst eine Physiotherapie-Akademie, den Hörsaal, die Erweiterung des Skills- und Simulationszentrums sowie des Ausbildungszentrums und eine Rettungswache.

Aitheantóir an nós imeachta: f2021810-fca9-4725-b6cc-949f34f4f52c

Aitheantóir inmheánach: 121-25 (200)

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Der öffentliche Auftraggeber darf von den Bietern nur Aufklärung über das Angebot oder deren Eignung verlangen. Verhandlungen, insbesondere über Änderungen der Angebote oder Preise, sind unzulässig. Es wird eine Ortsbesichtigung vor Angebotsabgabe empfohlen.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45443000 Facade work

Aicmiú breise (cpv): 45421100 Installation of doors and windows and related components

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Ludwig-Guttman-Straße 13

Baile: Ludwigshafen

Cód poist: 67071

Foroinn tíre (NUTS): Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt (DEB34)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHH5V73# 1. Die Vergabeunterlagen können unter dem oben angegebenen Link heruntergeladen werden. Die Vergabeunterlagen dürfen ausschließlich für die Teilnahme an diesem Vergabeverfahren verwendet werden; eine weitergehende Verwendung, auch in umgearbeiteter Form, ist ausgeschlossen. Ein derartiges Nutzungsrecht wird ausdrücklich nicht erteilt. 2. Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren

sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle erfolgt ausschließlich über das Deutsche Vergabeportal DTVP. Andere Anfragen werden nicht beantwortet. Zur Teilnahme an der Kommunikation ist eine Registrierung erforderlich. 3. Bieter haben die Kommunikation über das Vergabeportal wie eine eigenes E-Mail-Fach regelmäßig auf eingehende Nachrichten der Vergabestelle zu überprüfen. 4. Die Teilnahme an einer Ortsbesichtigung ist für die Bieter empfohlen. Terminabsprachen müssen schriftlich erfolgen über die Vergabeplattform DTVP. 5. Mehrfachteilnahme eines Unternehmens als Einzelbieter sowie als Mitglied einer/mehrerer Bietergemeinschaften sind nicht zulässig. Ein Austausch von Mitgliedern einer Bietergemeinschaft nach Angebotsabgabe bedarf der Zustimmung des Auftraggebers, die grds. nur bei gleichwertiger Eignung erteilt wird. Entsprechendes gilt für einen Austausch von vorgesehenen Nachunternehmern, auf die sich ein Bieter/eine Bietergemeinschaft im Angebot zum Nachweis seiner/ihrer Eignung im Auftragsfall berufen hat. 6. Bietergemeinschaften legen die Bietergemeinschaftserklärung bei. Die Eigenerklärung zur Eignung ist von allen Mitgliedern einer Bietergemeinschaft einzureichen (siehe Aufforderung zur Angebotsabgabe Ziffer 2.3). 7. Bei der vorgesehenen Beauftragung von Nachunternehmern oder Eignungsleihgebern sind das Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmen, die Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen sowie die Eigenerklärung zur Eignung mit dem Angebot einzureichen (siehe Aufforderung zur Angebotsabgabe Ziffer 2.4). Das gilt auch für verbundene Unternehmen. Der Auftraggeber behält sich vor, für Nachunternehmer Eignungsnachweise anzufordern.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: 1. Erklärung, dass das Unternehmen des Bewerbers nicht zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833 /2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, genannten Personen oder Unternehmen gehört, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen sowie Erklärung, dass die am Auftrag als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, ebenfalls nicht zu dem in der Vorschrift genannten Personenkreis mit einem Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift gehören. 2. Erklärung, dass das Unternehmen des Bewerbers nicht wegen eines Verstoßes nach § 23 AEntG und nach § 21 MiLoG mit einer Geldbuße von wenigstens EUR 2.500 oder wegen eines Verstoßes gemäß § 22 LkSG mit einer Geldbuße von wenigstens einhundertfünfsiebzigtausend Euro belegt worden ist und keine aktueller Verstoß und kein anstehender Bußgeldbescheid gegen das Unternehmen des Bewerbers beziehungsweise die verantwortlich handelnde(n) Person(en) nach § 98c Abs. 1 AufenthG oder nach § 21 SchwArbG bekannt ist (Eigenerklärung im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" erforderlich).

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB).

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB).

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 1 Nr. 2 und 3 GWB).

Calaois: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 1 Nr. 4 und 5 GWB).

Éilliú: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 1 Nr. 6, 7, 8 und 9 GWB).

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB).

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 4 GWB).

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Zwingender Ausschlussgrund (§ 123 Abs. 4 GWB).

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB)

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB)

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB)

Dócmhainneacht: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB)

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB)

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB)

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB)

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB)

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochas eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 4 GWB)

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB)

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB)

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB)

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Fakultativer Ausschlussgrund (§ 124 Abs. 1 Nr. 8 und 9 GWB)

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: LUD - Neubau Rettungswache inkl. SZ - Fassadenarbeiten

Cur síos: Gegenstand dieser Leistungsbeschreibung ist das Schließen der Gebäudehülle des Neubaus Rettungswache inkl. Schulungszentrum an der BG Klinik in Ludwigshafen, mit Fenstern und Pfosten-Riegel-Fassaden sowie die Bekleidung mit einer vorgehängten hinterlüfteten Metallfassade. Die Leistungsbeschreibung beinhaltet im Einzelnen: - Statische Nachweise; - Bauphysikalische Nachweise; - Werk -und Montageplanung; - Bemusterungen; - Aluminium-Fenster; - Aluminium-Pfosten-Riegel-Fassade inkl. Einselemente; - vorgehängte hinterlüftete Metallfassade; - Sonnenschutzanlagen; - Schutz- und Reinigungsarbeiten

Aitheantóir inmheánach: 121-25 (200)

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45443000 Facade work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Ludwig-Guttman-Straße 13

Baile: Ludwigshafen

Cód poist: 67071

Foroinn tíre (NUTS): Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt (DEB34)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 12 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestjahresumsatz 4.000.000 EUR in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zur Haftpflichtversicherung, dass eine aktuell gültige Haftpflichtversicherung oder eine vergleichbare marktübliche Versicherung mit einer Haftpflichtdeckungshöhe von mindestens 2,5 Mio. Euro für Personenschäden und 1 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden pro Versicherungsjahr und Schadensfall besteht. Oder, sollte kein entsprechender Versicherungsschutz bestehen, unwiderrufliche und unbedingte, Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung mit ausreichender Deckungssumme abgeschlossen und ein entsprechender Nachweis vor Erteilung des Zuschlags vorgelegt wird.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Gesamtpreis

Cur síos: Angebotssumme

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHH5V73/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Vergabeportal des DTVP; Kommunikationstool des jeweiligen Projektraums. Bietende / Bewerbende werden mittels E-Mail-Nachricht unterrichtet, dass eine Nachricht hinterlegt wurde.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHH5V73>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHH5V73>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 14/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt nach § 16 a EU VOB/A über das Vergabeportal der DTVP; Kommunikationstool des jeweiligen Projektraums. Bietende / Bewerbende werden mittels E-Mail-Nachricht unterrichtet, dass eine Nachricht hinterlegt wurde.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 14/08/2026 12:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Bieter haben mit dem Angebot Art und Umfang von Leistungen anzugeben, die sie an geeignete Nachunternehmer übertragen wollen. Die Eignung der Nachunternehmer ist entsprechend den ihnen übertragenen Leistungen durch geeignete Erklärungen und Belege (Eigenerklärung zur Eignung, PQ-Register, u.a.) nachzuweisen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Möchte ein Unternehmen einen Verstoß gegen Vergabevorschriften geltend machen, so hat es diese innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zu Angebotsabgabe der Auftraggeberin gegenüber gerügt werden. Teilt die Auftraggeberin dem Unternehmen mit, dass sie der Rüge nicht abhelfen werde, so kann das Unternehmen innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen schriftlichen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die genannten Fristen gelten nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: BG Kliniken Ludwigshafen und Tübingen gGmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammern des Bundes

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: BG Kliniken Ludwigshafen und Tübingen gGmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: BG Kliniken Ludwigshafen und Tübingen gGmbH

Uimhir chlárúcháin: 992-80310-93

Seoladh poist: Ludwig-Guttman-Straße 13

Baile: Ludwigshafen

Cód poist: 67071

Foroinn tíre (NUTS): Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt (DEB34)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Tobias Sperfeldt

R-phost: tobias.sperfeldt@bgu-ludwigshafen.de

Teil.: 062168108311

Seoladh idirlín: <http://www.bgu-ludwigshafen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 991-02380-92

Seoladh poist: Villemombler Straße 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.de-mail.de

Teil.: +49 2289499-0

Facs: +49 2289499-163

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

302653e9-11b5-4f01-ad81-ec2fcd2021c8-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Verlängerung Angebotsfrist wegen Konkretisierung der Vergabeunterlagen

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Alt: Alt: 5.1.11 Auftragsunterlagen Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 28/07/2026 23:59 +02:00 ... 5.1.12 Bedingungen für die Auftragsvergabe ... Frist für den Eingang der Angebote: 03/08/2026 12:00 +02:00 Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 2 Monat Neu: 5.1.11 Auftragsunterlagen Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 07/08/2026 23:59 +02:00 ... 5.1.12 Bedingungen für die Auftragsvergabe ... Frist für den Eingang der Angebote: 14/08/2026 12:00 +02:00 Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 2 Monat

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 6e45987c-bc41-4d16-90cf-8392bb751f8b - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 20/07/2026 10:42:01 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 504479-2026

Uimhir eagráin IO S: 138/2026

Dáta foilsithe: 21/07/2026